

Одеський національний університет імені І. І. Мечникова
Факультет романо-германської філології
Кафедра іноземних мов професійного спрямування

Силабус курсу
Іноземна мова за професійним спрямуванням

Рівень вищої освіти *Другий (магістерський)*
Галузь знань: *05 Соціальні та поведінкові науки*
Спеціальність: *053 Психологія*
Освітньо-професійна програма: *Психологія*

Обсяг	кредитів – 5, годин – 150
Семестр, рік навчання	1-й рік, 1-й семестр
Дні, час, місце	Дворянська 2, за розкладом
Викладач (-і)	Присяжнюк Оксана Ярославівна, к. філол. н., доц. кафедри іноземних мов професійного спрямування
Контактний телефон	-
E-mail	prysokyar@ukr.net
Робоче місце	Кафедра іноземних мов професійного спрямування, к. 25, Французький б-р, 24/26
Консультації	<i>Очні консультації: Дворянська 2, щотижнево за розкладом.</i>

КОМУНІКАЦІЯ

Комунікація зі здобувачами буде здійснюватися через вказаний E-mail та очні зустрічі на консультаціях.

АНОТАЦІЯ КУРСУ

Предмет вивчення дисципліни

Іноземна мова (за професійним спрямуванням)

Пререквізити і постреквізити курсу (Місце дисципліни в освітній програмі):

Пререквізити – розмовна практика англійської мови.

Постреквізити - практика перекладу статей за фахом. Курс готує здобувачів до формування загальних фахових комунікативних компетентностей для забезпечення спілкування в знайомому академічному та професійному середовищі.

Метою курсу “Іноземна мова за професійним спрямуванням” є формування у здобувачів комунікативної компетентності, необхідної для спілкування у знайомих / типових ситуаціях, які зустрічаються в академічному та професійному контекстах.

Завдання дисципліни:

- сформувати у здобувачів загальні компетентності (знання, вміння та навички: вміння вчитися та продовжувати навчання впродовж життя);
- сприяти розвитку здібностей до самооцінювання та здатності до самостійного навчання, що дозволить студентам продовжувати освіту у професійному середовищі і після отримання диплома про вищу освіту;
- залучати здобувачів до таких професійних видів діяльності, які активізують і далі розвивають увесь спектр пізнавальних здібностей;
- допомагати здобувачам у формуванні загальних компетентностей з метою розвитку особистої мотивації (цінностей, ідеалів);
- зміцнювати впевненість здобувачів як користувачів англійської мови у межах професійного та академічного середовища, а також їхнє позитивне ставлення до вивчення мови;
- сприяти становленню критичного самоусвідомлення та умінь спілкуватися і робити вагомий внесок у міжнародне професійне середовище;
- сприяти розумінню різнопланових міжнародних соціальних проблем для того, щоб діяти належним чином у культурному розмаїтті професійних та академічних ситуацій;
- сформувати у здобувачів загальні фахові комунікативні компетентності для забезпечення спілкування в знайомому професійному середовищі

Очікувані результати.

У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач вищої освіти повинен: **знати:** принципи академічної доброчесності; основні жанри усного та писемного наукового мовлення; правила використання оригінальних текстів, цитування і оформлення покликань під час написання наукових робіт; правила оформлення бібліографічних посилань; можливості науково-метричних баз даних і сервісів для полегшення укладання бібліографії; способи захисту інтелектуальної власності; загальні принципи формування наукових текстів;

вміти: здійснювати самостійний пошук та опрацювання джерел інформації; працювати з науковими текстами та текстами з фаховою термінологією; користуватись електронними каталогами, науково-метричними базами даних та сервісами для полегшення укладання бібліографії; оформляти наукові тексти згідно з вимогами; формувати композицію наукових текстів різних жанрів; знаходити та аналізувати інформацію з іншомовних джерел різних типів для виконання професійних та академічних завдань на належному рівні; читати оригінальну літературу з фаховою термінологією, використовувати різні види читання: вивчаючого, ознайомлювального, переглядового, пошукового, реферативного; оформляти набуту з іноземних джерел інформацію у вигляді реферату, анотації; оцінювати наукову інформацію за критеріями адекватності та відповідності науковій проблемі; писати наукові тексти різних жанрів, логічно та цілісно як в смисловому, так і в структурному відношенні висловити точку зору з проблеми дослідження; скласти план і вибрати стратегію повідомлення, доповіді,

анотації з проблеми наукового дослідження; спілкуватися з проблем мети, методів та засобів дослідження, обробки даних, висновків та інших аспектів наукової роботи; спілкуватися з колегами на науково-професійні теми з використанням термінологічної бази за фахом.

ОПИС КУРСУ

Форми і методи навчання

Курс буде викладений у формі практичних занять (42 год. очна; 14 год заочна), організації самостійної роботи студентів (108 год. очна; 136 год. заочна).

Методи навчання під час викладання дисципліни

Словесні: розповідь, пояснення, бесіда;

Наочні: мультимедійні презентації, презентація результатів власних досліджень;

Практичні: вправи, творчі вправи (написання анотації до магістерського дослідження); індивідуальна робота з наукометричними базами даних.

Зміст навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1. Здобуття, обробка та компресія наукової інформації з аутентичних джерел. Особливості напрямів психології.

Тема 1. Міжособистісні стосунки. Напрямки психології. Біологічний підхід (Interpersonal relations. Directions of psychology. Biological approach).

Тема 2. Основні напрями психології. Біхевіоризм. Психодинамічний підхід (Main areas of psychology. Behaviorism. Psychodynamic approach).

Тема 3. Розвиток психологічної думки. Когнітивний підхід. Гуманістичний підхід (Development of psychological thought. Cognitive approach. Humanistic approach).

Тема 4. Сучасні напрями психології. Еволюційний підхід. Соціальний конструкціонізм (Modern directions of psychology. Evolutionary approach. Social constructionism).

Змістовий модуль 2. Науково-дослідна робота. Основи академічного письма та спілкування у сфері психології.

Тема 5. Іншомовний науковий текст. Особливості та специфіка. Правила оформлення наукового дослідження (магістерської роботи) в Європі та Україні.

Тема 6. Термінологічний глосарій за фахом (психологія). Розбіжність та схожість понять. Використання термінології у професійному спілкуванні.

Тема 7. Правила оформлення бібліографії та посилань на джерела інформації (в Європі та Україні).

Тема 8. Написання анотації іноземною мовою до магістерської роботи з психології.

Перелік рекомендованої літератури

Навчально-методичне забезпечення

1. Силабус навчальної дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)».
2. Робоча програма навчальної дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)». Одеса: ОНУ, 2023. 15 с.

3. Кононенко А.О. Методичні рекомендації до курсу «Англійська мова» для здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти. Одеса: Удача, 2020. 32 с.
4. Кононенко А.О., Кононенко О.І. English for psychologists. Одеса: «Фенікс», 2018. 240 с.

Рекомендована література

Основна

1. Bailey S. Academic writing: A handbook for international students. 5th ed. Routledge, 2015. 303 p.
2. Бібліографічне посилання. Загальні положення та правила складання: ДСТУ 8302:2015 / Нац. стандарт України. Вид. офіц. Введ. з 01.07.2016. К.: УкрНДНЦ, 2016. 16 с. (Інформація та документація).
3. Зеленська О.П. Mastering Psychology English: Підручник з англійської мови для здобувачів вищої освіти освітнього ступеня «магістр» факультетів психології К.: Вид-во Європейського університету, 2020. 330 с. URL: <https://dspace.lvduvs.edu.ua/handle/1234567890/3929>
4. Кострицька С.І., Зуєнок І.І., Швець О.Д., Поперечна Н.В. Англійська мова для навчання і роботи: підручник для студ. вищ. навч. закл.: у 4 т. Т. 1. Спілкування в соціальному, академічному та професійному середовищах. English for Study and Work: Coursebook in 4 books. Book 1 Socialising in Academic and Professional Environment. Нац. гірн. ун-т. Дніпропетровськ: НГУ, 2015. 162 с.

Додаткова

1. De Chaza E. Oxford EAP: Upper-intermediate B2: A Course in English for Academic Purposes. Oxford, 2012. 176 p.
2. McCarthy M., O'dell F. Academic vocabulary in use edition with answers. Cambridge University Press, 2016. 176 p.
3. Hewings M., McCarthy M. Cambridge Academic English B2 Upper Intermediate Student's Book: An Integrated Skills Course for EAP. Cambridge University Press, 2012. Т. 1. 238 p.

Електронні інформаційні ресурси

1. Інформаційний ресурс Scopus- www.elsevier.com/scopus
2. Інформаційний ресурс Web of Science - <https://mjl.clarivate.com/home>
3. Кодекс академічної доброчесності учасників освітнього процесу Одеського національного університету імені І.І. Мечникова: <https://cutt.ly/u3n2ZX9>
4. Положення про запобігання та виявлення академічного плагіату у освітній та науково-дослідній роботі учасників освітнього процесу та науковців Одеського національного університету імені І.І. Мечникова: <https://cutt.ly/Q3n20ke>
5. Методичні рекомендації щодо підготовки дипломної роботи: <https://cutt.ly/v3n2DdO>
6. Stanford University, the Department of Psychology <https://psychology.stanford.edu/>
7. American Psychological Association <https://www.apa.org/>
8. Collins Dictionary, Psychology terms <https://www.collinsdictionary.com/word-lists/psychology-psychology-terms>
9. Association for Psychological Science <https://www.psychologicalscience.org/>
10. The Society for Personality and Social Psychology <https://spsp.org/>

ОЦІНЮВАННЯ

Контроль здійснюється з дотриманням вимог об'єктивності, індивідуального підходу, систематичності і системності та всебічності:

- поточний контроль (усне опитування (індивідуальне або фронтальне); оцінювання вправ та доповідей за темами занять, анотації до магістерського дослідження;
- періодичний контроль – письмові контрольні роботи наприкінці кожного змістового модулю; підсумковий контроль – залік наприкінці семестру.

Розподіл балів здобувачів вищої освіти

очна / заочна форми навчання

Поточний та періодичний контроль								Сума балів
Змістовий модуль №1				Змістовий модуль № 2				
T1	T2	T3	T4	T5	T6	T7	T8	100
10	10	10	10	10	10	10	10	
Контрольна робота за змістовим модулем 1 – 10				Контрольна робота за змістовим модулем 2 – 10				

Самостійна робота здобувачів

Тема заняття	Кількість балів за вид роботи	Разом балів
Змістовий модуль 1. Здобуття, обробка та компресія наукової інформації з аутентичних джерел. Особливості напрямів психології.		
Тема 1. Міжособистісні стосунки. Напрямки психології. Біологічний підхід (Interpersonal relations. Directions of psychology. Biological approach) /	Підготовка до практичного заняття. Вивчення ключових термінів та понять. Зробити доповідь про міжособистісні стосунки/напрямки психології / біологічний підхід.	5
		5
Тема 2. Основні напрями психології. Біхевіоризм. Психодінамічний підхід (Main areas of psychology. Behaviorism. Psychodynamic approach)	Підготовка до практичного заняття. Вивчення ключових термінів та понять. Зробити доповідь про біхевіоризм/психодінамічний підхід.	5
		5
Тема 3. Розвиток психологічної думки. Когнітивний підхід. Гуманістичний підхід (Development of psychological thought. Cognitive approach. Humanistic approach).	Підготовка до практичного заняття. Вивчення ключових термінів та понять. Зробити доповідь про когнітивний підхід / гуманістичний підхід.	5
		5
Тема 4. Сучасні напрями психології. Еволюційний підхід. Соціальний конструкціонізм (Modern directions of psychology. Evolutionary approach. Social constructionism).	/ Підготовка до практичного заняття. Вивчення ключових термінів та понять. Зробити доповідь про еволюційний підхід/соціальний конструкціонізм.	5
		5

Змістовий модуль 2. Науково-дослідна робота. Основи академічного письма та спілкування у сфері психології		
Тема 5. Іншомовний науковий текст. Особливості та специфіка Правила оформлення наукового дослідження (магістерської роботи) в Європі та Україні.	Підготовка до практичного заняття. Вивчення ключових термінів та понять. Зробити доповідь стосовно вимог до магістерських робіт.	5 10
Тема 6. Термінологічний глосарій за фахом (психологія).	Підготовка до практичного заняття. Вивчення ключових термінів та понять. Зробити глосарій фахової термінології в лексикографічних джерелах Європи та США.	15
Тема 7. Правила оформлення бібліографії та посилань на джерела інформації (в Європі та Україні).	Підготовка до практичного заняття. Вивчення ключових термінів та понять. Зробити доповідь стосовно систем посилань та оформлення бібліографії. Самостійний пошук інформації в основних наукометричних базах даних.	5 10
Тема 8. Написання анотації іноземною мовою до магістерської роботи з психології.	Підготовка до практичного заняття. Виконання вправ (Зеленська, 2020, с. 212 – 234). Підготувати анотацію до свого магістерського дослідження.	15
Всього		100

ПОЛІТИКА КУРСУ («правила гри»)

Політика щодо дедлайнів та перескладання: визначена розкладом занять та сесії. Роботи, які здаються з порушенням термінів без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку (-1 бал). Перескладання можливе одне.

Політика щодо академічної доброчесності: можуть відніматися бали за прояви академічної не доброчесності, аж до незадовільної оцінки.

Політика щодо відвідування та запізень: відвідування занять є обов'язковим. За об'єктивних причин (наприклад, хвороба, міжнародне стажування) навчання може відбуватися в он-лайн формі за погодженням із керівником курсу. Неприпустимі запізнення на заняття.

Мобільні пристрої: мають бути вимкнуті в аудиторії.

Поведінка в аудиторії: атмосфера взаємоповаги та плідної співпраці; активна участь на заняттях заохочується додатковими балами.